



## Mover<sup>®</sup> SR Version 2

**F** **Mode d'emploi**  
À garder dans le véhicule !

Page 2

## Table des matières

Symboles utilisés .....	2
<b>Informations concernant la sécurité</b> .....	2
<b>Remarques générales</b> .....	2
<b>Batteries</b> .....	3
<b>Description du fonctionnement</b> .....	3
<b>Mode d'emploi</b>	
Télécommande .....	3
Code de clignotement LED et tonalité de la télécommande .....	3
Remplacement des piles de la télécommande .....	4
<b>Manœuvre de la caravane</b> .....	4
<b>Attelage à un véhicule tracteur</b> .....	4
<b>Maintenance</b> .....	4
Contrôles .....	4
<b>Recherche de pannes</b> .....	5
Accord de la commande électronique avec la télécommande radio .....	5
<b>Déclaration de conformité</b> .....	5
<b>Caractéristiques techniques</b> .....	5
<b>Déclaration de garantie du fabricant Truma</b> .....	6

- Lors de la manœuvre, la distance entre la télécommande radio et le milieu de la caravane **ne doit pas dépasser 10 m.**
- En cas de dysfonctionnements serrer le frein à main.
- Pour éviter une bascule de la caravane lors des manœuvres sur des pentes, orienter le timon vers le bas (vers la descente).
- Après la manœuvre, toujours commencer par **serrer le frein à main, replier les rouleaux d'entraînement du pneu et bloquer les roues** (en particulier si le terrain est en pente). Le Mover® **ne se prête pas à une utilisation en tant que frein de parcage** pour les caravanes garées.
- Impérativement protéger la télécommande radio contre un accès non autorisé (en particulier par des enfants).
- Ne jamais tracter la caravane avec les rouleaux d'entraînement plaqués, ce qui est susceptible de détériorer les pneus, le véhicule tracteur et les unités d'entraînement.
- Toutes les roues et tous les pneus de la caravane doivent être de la même taille et de la même construction.
- Pour garantir un fonctionnement irréprochable du Mover®, la distance entre les pneus et les rouleaux d'entraînement repliés doit être de 20 mm. Tous les pneus doivent – conformément aux indications du fabricant – avoir la même pression de pneus (la contrôler régulièrement). L'usure de pneus ou le montage de pneus neufs rend le cas échéant nécessaire un nouveau réglage de la distance rouleaux d'entraînement / pneus (voir « Montage des éléments d'entraînement »).
- Lorsque la caravane est soulevée par un cric, le Mover® **ne doit pas** être utilisé en tant que point d'appui, car cela peut provoquer une détérioration de l'unité d'entraînement.
- Ne pas stocker d'objets sensibles comme les appareils photo / caméras, les lecteurs de DVD etc. dans le compartiment de rangement à proximité de la commande ou des câbles de moteur. Les champs électromagnétiques pourraient les endommager.
- Le poids à vide du véhicule s'accroît du poids du Mover® ; la charge utile du véhicule s'en réduit donc d'autant.
- Lors du plaquage, veiller à ce qu'aucun objet (par exemple cailloux, blocs de glace) ne se trouve entre le moteur et le boîtier de moteur.

## Symboles utilisés



Ce symbole indique des risques possibles.



Remarque avec informations et conseils.

## Informations concernant la sécurité

- Avant la première utilisation du Mover®, s'entraîner sur un terrain libre **afin de se familiariser avec les fonctions de la télécommande et du Mover®.**
- Avant chaque utilisation du Mover®, contrôler les pneus et les rouleaux d'entraînement, le cas échéant enlever les cailloux aux bords tranchants et matériaux similaires.
- Personne ne doit se trouver dans la caravane pendant le fonctionnement.
- **Personne (en particulier des enfants)** ne doit se trouver dans la zone d'utilisation du Mover®.
- Lors du fonctionnement du Mover®, il faut veiller à ce que des cheveux, membres, vêtements ou autres parties sur le corps ne soient pas happés par des pièces mobiles et / ou en rotation (par exemple des rouleaux d'entraînement).

## Remarques générales

Le Mover® SR a été développé pour franchir des pentes sur un terrain approprié jusqu'à environ 13 % de déclivité avec 2 000 kg de poids total.

Selon le poids de la caravane, le Mover® ne peut pas franchir les obstacles de plus de 2 cm environ sans l'aide d'auxiliaires (veuillez utiliser des cales de mise à niveau à cet effet).

En raison des propriétés caractéristiques d'un signal radio, celui-ci peut être interrompu par le terrain / des objets. La qualité de réception est ainsi réduite dans de petites zones autour de la caravane, ce qui peut éventuellement interrompre brièvement le fonctionnement du Mover®.

Après l'arrêt du Mover® avec la télécommande, la commande reste en veille. Pour une mise hors tension complète, il faut déconnecter la batterie ou monter un coupe-circuit.

## Batteries

Pour un fonctionnement optimal, nous recommandons l'utilisation du Truma Mover® PowerSet incluant des batteries de technologie à cellules rondes et d'un chargeur adapté. Les batteries dites de traction, d'éclairage et au gel d'une capacité suffisante sont également appropriées.

## Capacités de batterie recommandées

Technologie à cellules rondes	min. 55 Ah
Gel / AGM	min. 70 Ah
Batterie plomb-acide (batterie à électrolyte liquide gélifié)	min. 80 Ah
<b>Les batteries de démarrage ne sont pas appropriées</b>	

**i** Les batteries d'une capacité accrue autorisent un fonctionnement de plus longue durée.

## Chargeur

Pour une charge optimale des batteries, nous recommandons le chargeur Truma BC 10 adapté à tous les types de batterie jusqu'à 200 Ah.

## Entretien des batteries (y compris les batteries sans entretien)

Observer les points suivants pour parvenir à une longévité de batterie élevée :

- Les batteries doivent être entièrement chargées avant et après un prélèvement de courant,
- en cas de périodes d'arrêt supérieures à 24 heures, couper le circuit électrique (par exemple avec un coupe-circuit ou en déconnectant les bornes de la batterie),
- en cas de périodes d'arrêt prolongées, débrancher la batterie et la charger pendant 24 heures au plus tard toutes les 12 semaines.

**i** En hiver, stocker la batterie entièrement chargée au frais et à l'abri du gel et la recharger régulièrement (toutes les 12 semaines).

## Description du fonctionnement

**Avant la mise en service, observer impérativement le mode d'emploi et les « Informations concernant la sécurité » !** Le détenteur du véhicule est responsable de l'utilisation correcte de l'appareil.

**Attention : le Mover® SR se prête uniquement aux remorques à un seul essieu.**

Le Mover® est un système de manœuvre avec lequel une caravane peut être mise en mouvement sans l'aide du véhicule tracteur.

Il se compose de deux unités d'entraînement séparées disposant respectivement de leur propre moteur C.C. 12 V. Ces unités sont montées respectivement à proximité immédiate des roues sur le châssis du véhicule et reliées par des barres transversales.

Le Mover® est opérationnel après le plaquage des rouleaux d'entraînement contre les pneus au moyen du levier de plaquage joint. La manœuvre est assurée exclusivement par le biais de la télécommande. Celle-ci envoie des signaux radio à la commande. Une batterie plomb-acide 12 V installée à part ou une batterie plomb-gel appropriée (non fournie) assure l'alimentation en courant de la commande.

## Mode d'emploi

### Télécommande

a = interrupteur à coulisse marche/arrêt

- I** Marche (LED verte allumée)
- Arrêt (LED verte éteinte)

- b = caravane en marche avant (les deux roues tournent vers l'avant)
- c = caravane en marche arrière (les deux roues tournent vers l'arrière)
- d = caravane à droite vers l'avant (la roue gauche tourne vers l'avant)
- e = caravane à gauche vers l'avant (la roue droite tourne vers l'avant)
- f = caravane à droite vers l'arrière (la roue gauche tourne vers l'arrière)
- g = caravane à gauche vers l'arrière (la roue droite tourne vers l'arrière)

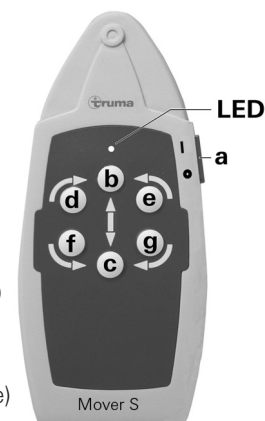


Figure 2

La caravane peut tourner en rond sur place sans être déplacée vers l'avant :

- d + g = rotation de la caravane vers la droite (la roue gauche tourne vers l'avant + la roue droite tourne vers l'arrière)
- e + f = rotation de la caravane vers la gauche (la roue gauche tourne vers l'arrière + la roue droite tourne vers l'avant)

La télécommande s'arrête après environ 2 minutes si aucune touche n'est pressée ou si une des touches de déplacement reste pressée en permanence après 7 minutes. La LED verte s'éteint.

Pour réactiver la télécommande, mettre l'interrupteur à coulisse sur « arrêt » **●** et après environ 1 seconde de nouveau sur « marche » **I**.

Il n'y a pas d'interrupteur « marche / arrêt » sur la caravane elle-même.

### Code de clignotement LED et tonalité de la télécommande

#### LED « Marche » et aucune tonalité

Système opérationnel

#### LED « arrêt » et aucune tonalité

Système arrêt

(le cas échéant vérifier les piles de la télécommande)

#### La LED « clignote » en combinaison avec la tonalité :


- environ 5 secondes après la mise en marche de la télécommande jusqu'à ce que le système soit opérationnel.
- environ 10 secondes après la mise en marche de la télécommande, puis arrêt : la liaison radio avec la commande n'a pas pu être établie.
- toutes les 3 secondes lorsque la batterie de la caravane s'affaiblit (terminer rapidement l'opération de manœuvre puis charger la batterie).
- 5 fois par seconde (5 Hz) en cas de sous-tension de la batterie de la caravane. Verrouillage de la fonction de déplacement jusqu'à ce que la tension de batterie dépasse de nouveau 11 V environ (par exemple après repos / recharge de la batterie).

- environ 2 fois par seconde (2 Hz) en cas de courant / température excessif. Mettre la télécommande hors tension et de nouveau sous tension (le cas échéant attendre la fin de la phase de refroidissement en cas de surchauffe).

## Remplacement des piles de la télécommande

Utilisez uniquement des piles miniatures ne coulant pas, LR 03, AAA, AM 4, MN 2400 (1,5 V).

Respecter la polarité plus / moins lors de la mise en place des piles neuves.

 Les piles vides usagées risquent de couler et d'endommager la télécommande. Enlevez les piles en cas de non-utilisation prolongée de la télécommande.

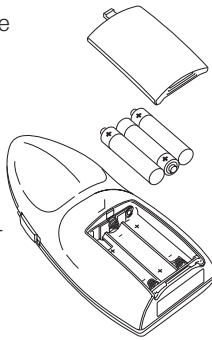


Figure 3


### Aucun droit à garantie en cas de dommages dus à des piles ayant coulé.


Avant la mise au rebut d'une télécommande défectueuse, il faut impérativement enlever les piles et les éliminer correctement.

## Manceuvre de la caravane

 Avant l'utilisation du Mover® observer les « Informations concernant la sécurité » !


Lorsque la caravane est désattelée (serrer le frein à main), plaquer les rouleaux d'entraînement contre les pneus à l'aide du levier de plaquage fourni. Faire pivoter le levier de plaquage jusqu'à ce qu'il ne soit plus possible de le faire pivoter sans application de force excessive. L'unité d'entraînement s'enclenche avec fiabilité en position finale.

 Avant la mise en service du Mover®, desserrer le frein à main.

Mettre l'interrupteur à coulisse (a) de la télécommande en position « marche »  – la LED verte clignote en combinaison avec la tonalité pendant environ 5 secondes jusqu'à ce que la commande soit opérationnelle.


Les touches directionnelles permettent un déplacement dans six directions : vers l'avant, vers l'arrière, vers l'avant à gauche, vers l'arrière à gauche, vers l'avant à droite, vers l'arrière à droite.

Il est en plus possible de presser simultanément les touches « à gauche en marche avant » (e) et « à droite en marche arrière » (f) ou « à droite en marche avant » (d) et « à gauche en marche arrière » (g) pour faire tourner la caravane en rond sur place sans la faire avancer.

 Avec le Softstart / Softstop, la caravane est mise en mouvement sans à-coups au démarrage ou freinée en douceur lors de l'arrêt.

La caravane s'arrête lorsque l'on relâche les touches ou lorsque le signal radio est perturbé ou trop faible. Les appareils radio ou autres télécommandes Mover® ne mettent pas votre Mover® en marche.

Une fois le démarrage effectué, le Mover® assure le déplacement à une vitesse homogène. La vitesse augmente légèrement dans les pentes et diminue dans les montées.

Pousser l'interrupteur à coulisse de la télécommande en position « arrêt »  pour mettre la télécommande et le Mover hors tension.

 L'interrupteur à coulisse sert aussi d'interrupteur d'« arrêt d'urgence ».

Après la manœuvre, commencer par serrer le frein à main puis replier les rouleaux d'entraînement du pneu.

## Attelage à un véhicule tracteur

Le Mover® permet un attelage au véhicule tracteur au millimètre près. Cela demande cependant d'opérer avec soin et d'avoir de la pratique.

Conformément au mode d'emploi, amener la caravane à proximité du véhicule tracteur (serrer le frein à main et passer la vitesse). Pour le positionnement précis, presser plusieurs fois la touche directionnelle correspondante jusqu'à ce que l'attelage de la caravane se trouve exactement au-dessus de l'attelage à boule du véhicule tracteur. Ensuite, atteler comme d'habitude la caravane au véhicule tracteur par abaissement sur la roue d'appui.

Préparer comme d'habitude la caravane pour la traction.

**Il est interdit de tracter la caravane lorsque les rouleaux d'entraînement sont plaqués.**

## Maintenance

Garder les unités d'entraînement propres, exemptes des fortes salissures de la route. Lors du nettoyage de la caravane, passer le Mover® au jet d'eau pour enlever la boue etc. Assurez-vous qu'aucune pierre, branche etc. n'est coincée. La commande n'est soumise à aucune maintenance. La télécommande doit être stockée au sec.

Chaque année (ou avant l'hivernage), nettoyer le Mover® comme décrit précédemment, le sécher et pulvériser légèrement les guidages des unités d'entraînement avec une huile à vaporiser ou autre lubrifiant hydrophobe. **Le lubrifiant ne doit pas entrer en contact avec les rouleaux ou les pneus !** Répéter plusieurs fois le repliage et le plaquage des unités d'entraînement afin que le lubrifiant puisse atteindre tous les guidages. Ne pas garer la caravane avec les rouleaux d'entraînement plaqués.

Afin d'éviter une décharge profonde des batteries au cours d'une période d'immobilisation prolongée, celles-ci doivent être déconnectées et chargées de temps en temps. Charger la batterie de la caravane avant la mise en service.

Votre concessionnaire de caravane ou vous-même pouvez très facilement procéder à la vérification ou à la maintenance de votre Mover® lors de l'inspection annuelle de votre caravane. En cas de doute, veuillez vous adresser au SAV Truma (voir [www.truma.com](http://www.truma.com)).

## Contrôles

- Vérifiez régulièrement le montage, le câblage et les connexions à la recherche de détériorations. Les unités d'entraînement doivent pouvoir évoluer librement et être retirées automatiquement du ressort de rappel en position de repos sûre lors du repliage. Si ce n'est pas le cas, examiner les guidages des unités d'entraînement à la recherche de souillures ou de corrosion et nettoyer si nécessaire. Selon les nécessités, desserrer, huiler ou vaporiser toutes les pièces mobiles avec de l'huile à vaporiser (par exemple WD40) afin d'assurer un mouvement complet et conforme.
- Après l'inspection annuelle, vérifier que tous les moteurs répondent correctement aux commandes de touches de la télécommande.
- Tous les 2 ans au minimum, un spécialiste **doit** vérifier le Mover® à la recherche de rouille, contrôler la bonne tenue des éléments rapportés ainsi que le bon état de toutes les pièces importantes pour la sécurité.



## Recherche de pannes

Avant d'appeler le service après-vente, veuillez vérifier :

Les batteries de la télécommande sont-elles dans un état irréprochable ?

La batterie de la caravane est-elle dans un état irréprochable et entièrement chargée ? Attention : en cas de températures ambiantes basses, les batteries peuvent présenter une forte perte de puissance.

Effectuez une réinitialisation en déconnectant brièvement la batterie (environ 10 secondes).

Si ces démarches ne permettent pas d'éliminer la défaillance, adressez-vous au SAV Truma.

## Accord de la commande électronique avec la télécommande radio

**i** L'accord de la télécommande avec la commande est effectué en usine.

Après le remplacement de la commande ou de la télécommande, celles-ci doivent être de nouveau accordées conformément aux instructions ci-après.

Vérifiez le montage selon les instructions de montage et assurez-vous que les rouleaux d'entraînement **n'adhèrent pas**. Vérifiez le bon raccordement et le bon état de la batterie, ainsi que la présence d'une tension de 12 V sur la commande.

Presser le bouton de remise à zéro (k) sur la commande et le maintenir enfoncé (la LED rouge – j – clignote lentement), la LED (j) clignote rapidement après environ 5 secondes. Ensuite, relâcher le bouton de remise à zéro et presser la touche (c) – caravane en marche arrière – de la télécommande dans les 10 secondes tout en mettant la télécommande en marche avec l'interrupteur à coulisse (a).

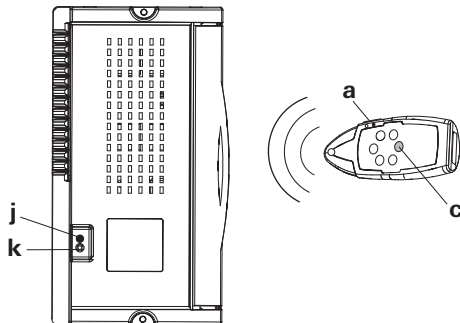


Figure 4

L'accord de la télécommande avec la commande est effectué. Une fois l'accord effectué, la LED rouge clignote rapidement.

## Déclaration de conformité

### 1. Principales données relatives au fabricant

Nom : Truma Gerätetechnik GmbH & Co. KG  
Adresse : Werner-von-Braun-Str. 12, D-85640 Putzbrunn

### 2. Identification de l'appareil

Type / modèle :

Aide de manœuvre **Mover® SR**

### 3. Répond aux exigences des directives CE suivantes

- 3.1 Directive R&TTE (1999/5/CE)
- 3.2 Directive CEM (2004/108/CE)
- 3.3 Antiparasitage dans les véhicules à moteur 72/245/CEE (avec les avenants)
- 3.4 Directive sur les basses tensions 2006/95/CE
- 3.5 Directive relative aux véhicules hors d'usage (2000/53/CE)

et porte le numéro d'autorisation de type e1 03 4473 et le symbole CE.

Mover® SR :  
Classe 1, fréquence 868 MHz.

Pays :

AT, BE, BG, CH, CY, CZ, DE, DK, EE, ES, FI, FR, GB, GR, HU, IE, IS, IT, LT, LU, LV, MT, NL, NO, PL, PT, RO, SE, SI, SK.

### 4. Fondements de l'attestation de conformité

EN300220-2:2006, EN300220-1:2006 (R&TTE art. 3.2), EN301489-1:2005, EN301489-3:2002 (CEM art. 3.1b), EN61000-4-2:2001, EN61000-4-3:2006, EN61000-4-6:2001, EN55022:2003 (Class B), ISO 7637-2:2004, EN60950:2001, 2004/104/CE, 2005/83/CE, 2006/28/CE, 2000/53/CE

### 5. Service de contrôle

Kraftfahrt-Bundesamt (Office fédéral sur la circulation des véhicules automobiles)

### 6. Indications relatives à la fonction du signataire

Signature : Mathias Venschott  
Direction Centre de produits  
Systèmes de climatisation et  
de manœuvre

Putzbrunn, le 22/04/2013

## Caractéristiques techniques

### Désignation

Mover® SR

### Plage d'utilisation

Caravanes à un essieu d'un poids total inférieur à 2 000 kg

### Tension de fonctionnement

12 V DC

### Consommation de courant

En moyenne environ 20 A

Maximum 120 A

### Consommation de courant au repos

< 20 mA

### Fréquence télécommande

Classe 1, 868 MHz

### Vitesse

Environ 16 cm par seconde (en fonction du poids et de la pente)

### Poids

Environ 34 kg

(y compris commande latérale simultanée)



Sous réserve de modifications techniques !

# Déclaration de garantie du fabricant Truma

## 1. Cas de garantie

Le fabricant concède une garantie pour les vices de l'appareil imputables à des défauts de matériaux ou de fabrication. En outre, le recours légal en garantie à l'encontre du vendeur reste valable.

La garantie ne s'applique pas :

- pour les pièces d'usure et en cas d'usure naturelle,
- suite à l'utilisation de pièces autres que des pièces originales Truma dans les appareils,
- en cas de dommages causés par des corps étrangers (p. ex. huiles et plastifiants) dans le gaz des installations de détente de gaz,
- en cas de non-respect des instructions de montage et du mode d'emploi de Truma,
- en cas d'utilisation non conforme,
- en cas d'emballage de transport inapproprié.

## 2. Étendue de la garantie

La garantie couvre les vices au sens du point 1, survenant dans les 24 mois suivant la conclusion du contrat d'achat entre le vendeur et le consommateur final. Le fabricant remédiera à ces défauts par une exécution ultérieure, c'est-à-dire au choix par une réparation ou par la livraison d'un appareil de rechange. Si le fabricant fournit une garantie, le délai de garantie concernant les pièces réparées ou remplacées ne recommence pas du début, l'ancien délai continue à courir. Toutes autres prétentions, en particulier toutes prétentions à dommages-intérêts de l'acheteur ou de tiers, sont exclues. Les dispositions de la législation allemande sur la responsabilité du fait des produits défectueux (Produkthaftungsgesetz) restent inchangées.

Les coûts de mise à contribution du service après-vente usine Truma pour remédier à un défaut couvert par la garantie, en particulier coûts de transport, de déplacement, de main d'œuvre et de matériaux, sont à la charge du fabricant, dès lors que le SAV intervient sur le territoire de la République fédérale d'Allemagne. La garantie ne couvre pas les interventions de service après-vente dans les autres pays.

Les coûts supplémentaires dus à des difficultés de démontage et de remontage de l'appareil (par ex. désassemblage d'éléments de meubles ou de carrosserie) ne sont pas reconnus comme garantie.

## 3. Invocation du cas de garantie

Adresse du fabricant :  
Truma Gerätetechnik GmbH & Co. KG  
Wernher-von-Braun-Straße 12  
85640 Putzbrunn, Allemagne

Veillez vous adresser au centre de SAV Truma ou à un de nos partenaires de SAV agréés en cas de dysfonctionnements (voir [www.truma.com](http://www.truma.com)). Veuillez spécifier vos réclamations avec autant de précision que possible et indiquer le numéro de série de l'appareil et la date d'achat.

Pour que le fabricant puisse vérifier le bien-fondé du recours en garantie, le consommateur final doit apporter ou expédier l'appareil à ses risques au fabricant / partenaire de SAV. Envoyer également le détendeur utilisé en cas de dommages de l'échangeur thermique.

Pour les systèmes de climatisation :  
Afin de prévenir tous dommages dus au transport, l'appareil ne doit être expédié qu'après concertation avec le centre de SAV Truma Allemagne ou le partenaire de SAV agréé respectif. Dans le cas contraire, l'expéditeur devra supporter le risque de dommages éventuels dus au transport.

Veillez prévoir une expédition en régime ordinaire pour le renvoi à l'usine. En cas d'application de la garantie, l'usine prend en charge les coûts de transport ou les coûts d'envoi et de retour. Si le dommage n'est pas couvert par la garantie, le fabricant en avise le client et lui communique le montant du coût de la réparation qu'il devra supporter ; dans ce cas, les coûts d'expédition sont également à la charge du client.

**F** Veuillez vous adresser au centre de SAV Truma ou à un de nos partenaires de SAV agréés en cas de dysfonctionnements (voir [www.truma.com](http://www.truma.com)).

Pour un traitement rapide de votre demande, veuillez tenir prêts le type d'appareil et le numéro de série (voir plaque signalétique).